

VARIATEUR DE VITESSE A 6 POSITIONS

Instructions Générales

- Avant l'installation vérifier que le voltage et la fréquence du réseau correspondent aux indications marquées sur l'appareil.
- La double isolation de cet appareil permet d'éviter la mise à la terre.
- La température maximale dans les locaux où l'appareil est installé ne doit pas excéder les 40°C (104°F).
- Ne pas installer à l'extérieur.
- Avant l'installation vérifier que le câble de l'alimentation soit débranché du réseau.
- L'appareil est en conformité avec la Norme EMC Nr. 2004/108/CE (radio-interférence).

Installation

- Utiliser le fond pour marquer la position des trous de fixation sur la paroi.
- Dans la boîte sont contenues les vis et les chevilles appropriées pour la fixation par le fond.
- Introduire les câbles d'alimentation à travers les trous prévus sur le fond ou sur les côtes, et laisser une longueur suffisante pour permettre le branchement à la boîte de connexion.

Mode d'emploi

- Actionner l'interrupteur A pour faire fonctionner le ventilateur.
- Le regulateur a 6 position.
- Tourner le bouton C pour choisir la vitesse désirée.
- Pour les ventilateurs Vitro: Le bouton en position 0, avec l'interrupteur en position (1) (allumé), maintien les volets ouvertes, en étant le moteur débranché. C'est cela qui permet le remplacement d'air.

DREHZAHLSCHALTERGERÄT MIT 6 STUFENSCHALTERN

Allgemeine Anweisungen

- Vor der Montage immer die Netz-Spannung und Frequenz nachprüfen. Diese müssen den auf dem Typenschild angegebenen Werten entsprechen.
- Schutzart des Gerätes: Klasse II (doppelte Isolierung) deshalb Erdung nicht nötig.
- Max. zulässige Raumtemperatur: + 40°C (104°F).
- Das Gerät darf nicht auf Außenwände installiert werden.
- Vor und während der Montage des Gerätes dürfen die Leitungen nicht an das Netz angeschlossen werden.
- Geräteausführung entspricht der EWG Vorschrift Nr. 2004/108/CE für Funkentstörung.

Montage

- Als Bohrschablone für die Wandbefestigung bitte das Unterteil des Gerätes verwenden.
- Für die Befestigung des Unterteils an der Wand wenden entsprechende Schrauben beifügt.
- Die Leitungen durch die Löcher entweder im Unterteil oder an der Seite des Gerätes so einführen, daß der Klemmenanschluß leicht erreichbar ist.

Betriebsanweisung

- Schalter A drücken, um Ventilator einzuschalten.
- Der Regler hat 6 Stufen.
- Drehzahlumschaltung mittels Umschalter C.
- Vitro serie: Der Drehknopf in Stellung 0 mit der Taste auf Position (1) (an) bewirkt, daß die Verschlußklappen geöffnet bleiben solange der Motor ruht. Dies ermöglicht einen Austausch der statischen Luft.

REGULADOR DE VELOCIDAD, DE 6 VELOCIDADES

Atencion

- Antes de conectar el aparato, verificar a través de su placa de características, que la tensión de la red es la adecuada.
- Este aparato ofrece unas características constructivas que lo encuadran en la categoría Clase II, por lo que no precisa toma de tierra.
- Para ambientes con temperatura no superior a los 40°C.
- No apto para ser instalado a la intemperie.
- Comprobar antes de alimentarlo a la red, que se ha finalizado la instalación.
- Este aparato cumple la exigencia de la resolución EMC 2004/108/CE con referencia a interferencias sobre receptores.

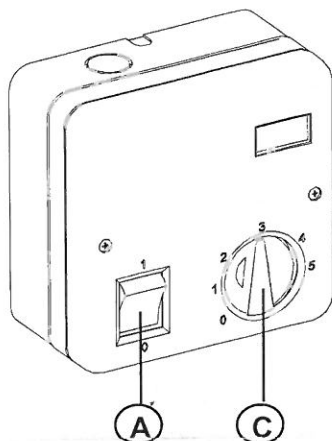
Instalación

- Utilizar la base como plantilla para señalar a situación de los orificios de fijación.
- Se recomienda recurrir a los tornillos y tacos que se suministran junto al aparato, para su sujeción.
- Los cables de conexión y alimentación al ventilador, pueden ser entrados tanto por el fondo o el lateral, a través de los pasos previstos.
- Dimensionar correctamente la longitud de los cables, para poder efectuar una correcta conexión.

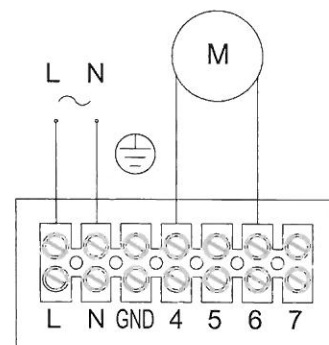
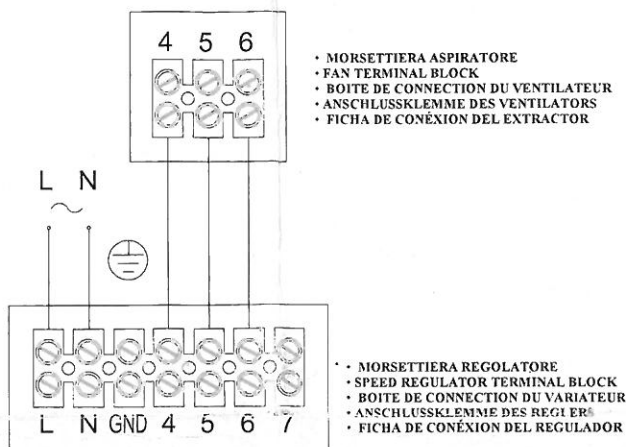
Utilización

- El mando A sirve para poner en marcha el aparato.
- El regulador ha seis posiciones.
- El mando C sirve para seleccionar la velocidad deseada.
- Extractores Vitro: La manopola en posición 0 con el toque en posición (1) (encendido) efectúa que la persiana de gravedad se queda abierta mientras el motor está parado. Eso permite un intercambio del aire estático.

RVS



SERIE VITRO / VITRO RANGE / VENTILATEURS VITRO / VITRO SERIE / EXTRACTEURS VITRO



REGOLATORE DI VELOCITA' A 6 POSIZIONI

Avvertenze

- Prima di collegare l'apparecchio accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica.
- La sicurezza elettrica di questo apparecchio è assicurata dalla sua costruzione in classe II e pertanto non necessita di messa a terra.
- Temperatura ambiente max 40°C.
- Apparecchio non adatto per installazioni all'esterno.
- Controllare che il cavo di alimentazione sia scollegato dalla rete sino ad installazione completata.
- Apparecchio conforme alla direttiva EMC 2004/108/CE per la soppressione dei radiodisturbi.

Installazione

- Utilizzare il fondo come dima per segnare la posizione dei fori di fissaggio.
- Per il fissaggio utilizzare viti max Ø 5 mm e tasselli ad espansione conformi.
- I conduttori di alimentazione e di collegamento al ventilatore possono essere introdotti sia dal fondo sia lateralmente utilizzando le apposite aperture predisposte allo sfondamento.
- Lasciare sporgere i cavi di una lunghezza sufficiente per permettere la connessione alla morsettiera collocata sul corpo intermedio del regolatore.
- Per il collegamento attenersi allo schema riportato all'interno dell'apparecchio.

Uso

- Premendo il tasto A per avviare l'apparecchio.
- Il regolatore ha 6 posizioni.
- Apparecchio predisposto per 5 velocità selezionabili agendo sulla manopola C (4 intermedie più la massima), non necessita di regolazioni interne.
- Serie Vitro: La manopola in posizione 0 con il tasto di accensione in posizione (1) mantiene le alette dell'apparecchio aperte, mentre il motore è spento. Questo permette il ricambio statico dell'aria.

6 STEPS SPEED CONTROLLER

General requirements

- Before starting installation, check that voltage and frequency on the rating label match your supply.
- This product is double insulated and does not therefore require an earth connection.
- Ambient temperature should not exceed 40°C (104°F).
- Product not to be installed on external walls.
- Isolate mains before removing cover.
- Conforms to EEC Directive No. 2004/108/CE for radio interference.

Installation

- Use back panel as template to mark position of fixing holes.
- Screws and wall plugs are enclosed for fixing controller having back or side entry supply.

Operating instructions

- Press switch A to start the fan.
- The speed controller has 6 steps.
- Turn knob C to select the required speed.
- Vitro range: The handle in position 0 with the switch in position (1) (switched on) keeps the shutters open, while the motor is off. This allows a static air replacement.